

*Gebruiksaanwijzing  
Gebrauchsanleitung  
Operating instructions  
Instructions d'operation*

**Rangeerhulp motorfiets** (NL)  
**Rangierhilfe Motorrad** (D)  
**Motorcycle mover** (GB)  
**Chariot de déplacement** (F)  
**moto**

Art.nr. 580338



**ProPlus**

*Nederlands 2 - 3(+10)  
Deutsch 4 - 5(+10)  
English 6 - 7(+10)  
Français 8 - 9(+10)*



# INHOUD

<b>INHOUD</b>	<b>2</b>
<b>INLEIDING</b>	<b>2</b>
<b>VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b>	<b>2</b>
<b>MONTAGE</b>	<b>2 - 3</b>
<b>BEDIENING</b>	<b>3</b>
<b>ONDERHOUD</b>	<b>3</b>
<b>TEKENING RANGEERHULP MOTORFIETS</b>	<b>10</b>



## INLEIDING

Lees deze instructies aandachtig door. Let op de veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Gebruik het product correct, zorgvuldig en enkel waarvoor het bedoeld is. Indien dit niet gebeurt, kan dit resulteren in letselschade en materiële schade. Bewaar deze handleiding goed voor toekomstig gebruik.



## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1) Laat de dolly onderhouden door een bevoegd persoon. Houd de dolly schoon zodat u deze goed en veilig kunt gebruiken.
- 2) Het maximum laadvermogen is 1250 lbs (ca. 567 kg). Overschrijd dit laadvermogen NIET.
- 3) Gebruik de dolly enkel om motorfietsen te verplaatsen. Gebruik de dolly NIET voor een ander doel.
- 4) Gebruik de dolly niet om een persoon te dragen of verplaatsen. Ga NIET zitten op de dolly.
- 5) Houd kinderen en onbevoegde personen uit de buurt van de werkomgeving.
- 6) Verwijder loszittende kleding. Verwijder dassen, horloges, ringen en andere loszittende sieraden en bind lang haar vast.
- 7) Gebruik een goedgekeurde veiligheidsbril wanneer u de dolly bedient.
- 8) Zorg ervoor dat u stevig staat en in balans blijft, overstrek uzelf niet en draag antislip schoeisel.
- 9) Gebruik de dolly enkel op een stabiel, horizontaal, droog en niet glad oppervlak dat in staat is de lading te dragen.
- 10) Plaats de hendels van steun A en steun B neerwaarts wanneer de dolly niet wordt gebruikt, plaats de dolly in een afgesloten, veilige en droge ruimte en houd de dolly uit de buurt van kinderen.
- 11) Houd uw handen en voeten altijd uit de buurt van bewegende delen.
- 12) Gebruik de dolly NIET wanneer u moe bent of onder invloed bent van alcohol, drugs of bedwelmende medicijnen.
- 13) Breng GEEN wijzigingen aan op de dolly.
- 14) Stel de dolly NIET bloot aan regen of sneeuw.
- 15) Wanneer de dolly gerepareerd moet worden en/of er een onderdeel is dat moet worden vervangen, laat de dolly dan repareren door een bevoegd specialist en gebruik enkel reserveonderdelen van de producent.



## Waarschuwing

De waarschuwingen, opmerkingen en instructies in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties omvatten. De gebruiker dient te begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet kunnen worden verwerkt in dit product, maar door de gebruiker zelf in acht moeten worden genomen.

## MONTAGE

*Pak de dolly uit en controleer de onderdelen met onderstaande lijst. Neem direct contact op met uw leverancier indien er beschadigde onderdelen zijn of onderdelen ontbreken.*

**Inhoud:**  
 Zwenkwiel  
 Frame  
 Eindpin  
 Verbindingsplaat  
 Verbindingsbuis  
 Zijplateau  
 Steun A, steun B  
 Bout  
 Moer  
 Sluitring  
 Borgring

- 1) *Montage zwenkwielletjes*: bevestig vijf zwenkwielletjes aan de frames (1) en het zijplateau (17) met de M6x16-zeskantschroeven (3), de sluitringen (4), de borgringen (5) en de moeren (6). Maak deze goed vast.
- 2) *Montage steun A en steun B*: monteer de verbindingsplaat (7) aan beide kanten van steun A (9), monteer vervolgens de verbindingsplaat (7) stevig aan het frame (1) met de cilinderschroeven (8), de sluitringen (4), de borgringen (5) en de moeren (6). Het monteren van steun B gebeurt op dezelfde manier als bij steun A.
- 3) *Frames samenvoegen*: verbind de twee gemonteerde frames (1) met de twee verbindingsbuizen (16), maak deze vervolgens vast met de bouten (11), de sluitringen (12), de borgringen (13) en de moeren (14).
- 4) *Montage zijplateau*: bevestig het zijplateau (17) stevig aan het frame (1) met de bouten (15), de sluitringen (12), de borgringen (13) en de moeren (14).
- 5) Bevestig de twee eindpinnen (10) aan de groef op de uiteindes van het frame (1) en schroef alle moeren stevig vast. Nu is de dolly gemonteerd.

## BEDIENING

- 1) Wanneer de dolly wordt gebruikt, plaats dan de hendels van steun A (9) en steun B (18) neerwaarts om de dolly te vergrendelen. Op deze manier is het eenvoudig om de motor op de dolly te duwen.
- 2) Verwijder de eindpin (10) aan één kant, duw de motor op de dolly en laat de motor met de standaard op het zijplateau steunen (7), plaats vervolgens de eindpin (10) terug.
- 3) Bevestig de motor aan de dolly met riemen om te voorkomen dat de motor omvalt bij het transport.
- 4) Plaats de hendels van steun A (9) en steun B (18) omhoog zodat de dolly weer kan bewegen.

## ONDERHOUD

- 1) Controleer of alle moeren stevig zijn vastgeschroefd.
- 2) Controleer regelmatig alle verbindingen. Gebruik de dolly niet wanneer het frame scheurtjes vertoont, of gebogen of vervormd is.
- 3) Smeer de wielletjes regelmatig.
- 4) Wanneer de dolly niet wordt gebruikt, plaats dan de hendels van steun A en steun B neerwaarts om de wielletjes te vergrendelen.



# INHALT

<b>INHALT</b>	<b>4</b>
<b>EINFÜHRUNG</b>	<b>4</b>
<b>SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>4</b>
<b>MONTAGE</b>	<b>4 - 5</b>
<b>BEDIENUNG</b>	<b>5</b>
<b>WARTUNG</b>	<b>5</b>
<b>ZEICHNUNG RANGIERHILFE MOTORRAD</b>	<b>10</b>

## EINFÜHRUNG

Bitte lesen Sie sich die folgenden Anweisungen sorgfältig durch. Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise. Das Produkt sollte richtig und mit Vorsicht ausschließlich für den dafür vorgesehenen Zweck verwendet werden. Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und/oder Körperverletzung führen. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zur zukünftigen Verwendung auf.



## SICHERHEITSHINWEISE

- 1) Die Wartung des Transporters sollte von einer qualifizierten Person vorgenommen werden. Aus Sicherheitsgründen und für die beste Leistung ist der Transporter stets sauber zu halten.
- 2) Die Höchstlast beträgt 1250 Pfund. Diese Tragfähigkeit darf NICHT überschritten werden.
- 3) Verwenden Sie diesen Transporter nur zur Beförderung von Motorrädern. VERMEIDEN Sie es, den Transporter zu einem anderen Zweck als vorgesehen zu verwenden.
- 4) Der Transporter dient nicht zur Beförderung oder zum Tragen von Personen. NICHT auf dem Transporter sitzen.
- 5) Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fernhalten.
- 6) Ziehen Sie lose Kleidung aus. Nehmen Sie Krawatten, Uhren, Ringe und andere lose Schmuckstücke ab und binden Sie lange Haare zusammen.
- 7) Bei Verwendung des Transportwagens ist eine ANSI-zugelassene Schutzbrille zu tragen.
- 8) Achten Sie darauf, das Gleichgewicht nicht zu verlieren. Sorgen Sie für sicheren Halt und tragen Sie rutschfestes Schuhwerk. Überfordern Sie sich nicht.
- 9) Verwenden Sie den Transporter auf einer stabilen, ebenen, trockenen und nichtrutschenden Oberfläche, die für die Last geeignet ist.
- 10) Wenn nicht in Gebrauch, die Hebel der Transportsperre A und der Transportsperre B nach unten drücken und den Transporter an einem sicheren und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 11) Halten Sie Ihre Hände und Füße immer fern von beweglichen Teilen.
- 12) Der Transportwagen darf NICHT verwendet werden, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- 13) UNTERLASSEN Sie es, am Transportwagen irgendwelche Veränderungen vorzunehmen.
- 14) Die Transporterplatte DARF NICHT Regen oder Schnee ausgesetzt werden.
- 15) Falls der Transporter repariert und/oder ein Teil getauscht werden muss, wenden Sie sich zwecks Reparatur an einen autorisierten Mechaniker und verwenden Sie nur Original-Ersatzteile des Herstellers.



## Warnung

Die in dieser Gebrauchsanleitung angeführten Warnungen und Anweisungen sind nicht vollständig und können nicht für alle eventuell auftretenden Situationen und Bedingungen gelten. Die Bedienperson muss sich darüber im Klaren sein, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt integriert werden können, sondern von der Bedienperson selbst beizusteuern sind.



## MONTAGE

Packen Sie die Transporterplatte aus und überprüfen Sie, ob alle unten angeführten Teile im Lieferumfang enthalten sind. Sollte ein Teil beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler.

### Inhoud:

Laufrollen	Transportsperre A, Transportsperre B
Rahmen	Schraube
Stufenbolzen	Mutter
Anschlussplatte	Unterlegscheibe
Verbindungsrohr	Federscheibe
Seitenwanne	

- 1) *Montage der Laufrollen:* bringen Sie die fünf Laufrollen am Rahmen (1) und an der Seitenwanne (17) an. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Sechskantschrauben M6x16 (3), Unterlegscheiben (4), Federscheiben (5) und Muttern (6). Ziehen Sie diese fest.
- 2) *Montage der Transportsperre A und der Transportsperre B:* Befestigen Sie die Anschlussplatte (7) an beiden Seiten der Transportsperre A (9). Montieren Sie dann die Anschlussplatte (7) am Rahmen (1). Verwenden Sie dazu die Zylinderkopfschrauben (8), Unterlegscheiben (4), Federscheiben (5) und Muttern (6) und ziehen Sie diese fest. Die Transportsperre B wird genauso wie die Transportsperre A montiert.
- 3) *Verbindung der Rahmen:* Verbinden Sie die beiden Rahmen (1) mithilfe der beiden Verbindungsrohre (16). Verwenden Sie dazu die Schrauben (11), Unterlegscheiben (12), Federscheiben (13) und Muttern (14). Ziehen Sie diese fest an.
- 4) *Montage der Seitenwanne:* Befestigen Sie die Seitenwanne (17) am Rahmen (1). Verwenden Sie dazu die Schrauben (15), Unterlegscheiben (12), Federscheiben (13) und Muttern (14) und ziehen Sie diese fest an.
- 5) Setzen Sie in die Öffnungen links und rechts am Rahmen (1) die beiden Arretierbolzen (10) ein. Danach alle Muttern fest anziehen. Der Motorrad-Transporter ist nun vollständig zusammengebaut.

## BEDIENUNG

- 1) Wenn nicht in Gebrauch, drücken Sie bitte die Transportsperre A (9) und die Transportsperre B (18) nach unten, um den Transporter zu arretieren. Dadurch kann das Motorrad ganz einfach auf den Transporter geschoben werden.
- 2) Entfernen Sie an einer Seite den Arretierbolzen (10) und schieben Sie das Motorrad auf den Transporter. Klappen Sie nun den Seitenständer des Motorrads auf und platzieren Sie diesen in der Seitenwanne (7). Setzen Sie dann den Arretierbolzen (10) wieder ein.
- 3) Sichern Sie das Motorrad durch Gurte am Transporter, damit es während des Transports nicht umfallen kann.
- 4) Wenn Sie die Transportsperren A (9) und B (18) wieder hochklappen, kann der Transporter bewegt werden.

## WARTUNG

- 1) Überprüfen Sie, ob alle Muttern fest angezogen sind.
- 2) Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Verbindungen. Den Transporter nicht mehr verwenden, wenn Risse zu sehen sind oder der Rahmen verbogen bzw. deformiert ist.
- 3) Für die optimale Leistung sind die Laufrollen regelmäßig zu schmieren.
- 4) Wenn nicht in Gebrauch, die Laufrollen durch Niederdrücken der Transportsperren A und B blockieren.



# INDEX

INDEX	2
INTRODUCTION	2
SAFETY INSTRUCTIONS	2
ASSEMBLY	2 - 3
OPERATING	3
MAINTENANCE	3
DRAWING OF MOTORCYCLE MOVER	10



## INTRODUCTION

Please read these instructions carefully. Note the safety instructions and warnings. Use the product correctly and with care for the purpose for which is intended. Failure to do so may cause damage to property and/or personal injury. Please keep this instruction manual safe for future use.



## SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Use a qualified person to maintain the dolly in good condition. Keep it clean for best and safest performance.
- 2) The maximum load is 1250 LBS. Do NOT exceed this rated capacity.
- 3) Use this dolly for carrying motorcycle purpose only, DO NOT use it for any other purpose it is not designed to perform.
- 4) Do not use the dolly in carrying or moving person, and DO NOT sit on the dolly.
- 5) Keep children and unauthorized persons away from the work area.
- 6) Remove loose clothing. Remove ties, watches, rings and other loose jewelry, and contain long hair.
- 7) Wear ANSI approved safety goggles when operating the dolly.
- 8) Keep proper balance and footing, do not overreach and wear nonskid footwear.
- 9) Only use the dolly on a surface that is stable, level, dry and not slippery, and capable of sustaining the load.
- 10) Put the handles on Carriage A and Carriage B down when not in use., lock it in a safe, dry place and keep it away from children.
- 11) Always keep your hands and feet away from moving parts.
- 12) DO NOT operate the dolly when you are tired or under the influence of alcohol, drugs or any intoxicating medication.
- 13) DO NOT make any modifications to the dolly.
- 14) DO NOT expose the table to rain or snow.
- 15) If the dolly needs repairing and/or there is any part which needs to be replaced, have is repaired by authorized technicians and only use the replacement parts supplied by the manufacturer.



## Warning

The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

## ASSEMBLY

Unpack the table and check contents with list below. Should there be any damaged or missing parts, contact your supplier immediately.

### Content:

- Caster Ass'y
- Frame Ass'y
- Step pin
- Connecting plate
- Connecting pipe
- Side tray
- Carriage A, Carriage B
- Bolt
- Nut
- Washer
- Lock washer

- 1) *Assembly Caster ass'y*: attach five Caster ass'y to frame ass'y (1) and Side tray (17) by using Hex Bolt M6x16 (3), Washer (4), Lock washer (5) and Nut (6). Secure them firmly.
- 2) *Assembly Carriage A and Carriage B*: Fit connecting plate (7) to the two sides of Carriage A (9), then attach the Connecting plate (7) to Frame ass'y (1) by using Cheese head blot (8), Washer (4), Lock washer (5) and Nut (6) firmly. The way of assembling Carriage B is the same as Carriage A as described.
- 3) *Associate Frame ass'y*: Connect two Frame ass'y (1) by two Connecting pipes (16), then fix them by using Bolt (11), Washer (12), Lock washer (13) and Nut (14).
- 4) *Assembly Side tray*: Fit Side tray (17) to Frame ass'y (1) by using Bolt (15), Washer (12), Lock washer (13) and Nut (14) tightly.
- 5) Attach two stop pins (10) to the slots on each end of Frame ass'y (1), screw all nuts tightly. Thus the motorcycle dolly has been accomplished.

## OPERATING

- 1) When in use, please put the handles on Carriage A (9) and Carriage B (18) down to lock the dolly. Thus it is easy to push the motorcycle up.
- 2) Take the stop pin (10) off at one side, push the motorcycle up to the dolly and support the motorcycle by its side foot on the Side tray (7), then put the Stop pin (10) back.
- 3) Fasten motorcycle to the dolly by using belts to prevent the motorcycle toppling over during transmission.
- 4) Pull back the handles on Carriage A (9) and Carriage B (18), the dolly can move again.

## MAINTENANCE

- 1) Check all the nuts if they are firmly screwed.
- 2) Periodically check all the joints. Remove from service if any crack or the frame is bent or deformed.
- 3) Lubricate wheels periodically for best use.
- 4) Put the handles on Carriage A and Carriage B down when not in use to lock the wheels.



# CONTENU

<b>CONTENU</b>	<b>2</b>
<b>INTRODUCTION</b>	<b>2</b>
<b>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ</b>	<b>2</b>
<b>MONTAGE</b>	<b>2 - 3</b>
<b>UTILISATION</b>	<b>3</b>
<b>ENTRETIEN</b>	<b>3</b>
<b>DESSIN DE CHARIOT DE DÉPLACEMENT MOTO</b>	<b>10</b>



## INTRODUCTION

Veillez lire attentivement les instructions suivantes. Notez soigneusement les instructions de sécurité et les avertissements. Faites un usage correct et prudent du produit, dans le but pour lequel il a été conçu, afin d'éviter tout dommage matériel et/ou corporel. Conservez soigneusement ce manuel pour une éventuelle utilisation future.



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- 1) Faites appel à une personne qualifiée pour effectuer l'entretien de la plate-forme. Conservez la plate-forme dans un bon état de propreté pour des prestations optimales et une bonne sécurité.
- 2) La charge maximale est de 1250 livres (56,8kg). Ne dépassez PAS la capacité indiquée.
- 3) Utilisez uniquement cette plate-forme dans le but de transporter votre moto. N'UTILISEZ PAS la plate-forme pour tout autre objectif qui soit.
- 4) N'utilisez pas la plate-forme pour porter ou déplacer des personnes, et NE VOUS ASSEYEZ PAS sur la plate-forme.
- 5) Éloignez les enfants et les personnes non-autorisées de la zone de travail.
- 6) Retirez les vêtements trop larges. Retirez cravate, montre, bagues et autres bijoux, et attachez les cheveux longs.
- 7) Portez des lunettes de sécurité certifiées ANSI lorsque vous vous servez de la plate-forme.
- 8) Restez en équilibre et portez des semelles appropriées, ne vous penchez pas en avant et portez des chaussures antidérapantes.
- 9) N'utilisez la plate-forme que sur une surface stable, plane et sèche, non glissante, et capable de supporter une telle charge.
- 10) Lorsque vous n'utilisez pas la plate-forme, abaissez les poignées du chariot A et du chariot B, rangez la plate-forme à un endroit sûr et sec, et gardez-la hors de portée des enfants.
- 11) Gardez vos mains et pieds à distances de pièces mobiles.
- 12) NE VOUS SERVEZ PAS de la plate-forme lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments ayant une influence sur votre capacité de réaction.
- 13) N'APPORTEZ AUCUNE MODIFICATION à la plate-forme.
- 14) N'EXPOSEZ PAS la plate-forme à la pluie ou à la neige.
- 15) Si la plate-forme ou des pièces de la plate-forme nécessitent certaines réparations, celles-ci doivent être effectuées par des techniciens habilités. Utilisez uniquement les pièces de remplacement fournies par le fabricant.



## Attention

Les avertissements, précautions et instructions mentionnés dans ce manuel ne sauraient couvrir toutes les circonstances et situations susceptibles de se présenter. Il est important que l'utilisateur réalise que le bon sens et la prudence constituent des facteurs qui ne sauraient être intégrés au produit, et dont l'utilisateur doit faire montre.

## MONTAGE

Déballer la plate-forme et vérifiez le contenu à l'aide de la liste ci-dessous. En cas de pièces endommagées ou manquantes, contactez immédiatement votre fournisseur.

### Contenu:

Chasse	Chariot A, Chariot B
Cadre	Boulon
Butée	Écrou
Plaque de connexion	Rondelle
Tube de connexion	Rondelle d'arrêt
Plate-forme latérale	

- 1) *Montage des chasses:* montez les cinq chasses au cadre (1) et à la plate-forme latérale (17) à l'aide des boulons Hex M6x16 (3), des rondelles (4), des rondelles d'arrêt (5) et de l'écrou (6). Fixez-les fermement.
- 2) *Assemblez le chariot A et le chariot B:* fixez la plaque de connexion (7) de chaque côté du chariot A (9), puis attachez la plaque de connexion (7) au cadre (1) à l'aide des boulons à tête cylindrique (8), de la rondelle (4), de la rondelle d'arrêt (5) et de l'écrou (6), et vissez fermement. Le montage du chariot B est identique à celui du chariot A.
- 3) *Monter le cadre au chariot:* connectez les deux pièces du cadre (1) à l'aide des deux tubes (16), puis fixez-les en utilisant les boulons (11), la rondelle (12), la rondelle d'arrêt (13) et l'écrou.
- 4) *Montez ensuite la plate-forme latérale:* Montez la plate-forme latérale (17) au cadre (1) à l'aide des boulons (15), des rondelles (12), des rondelles d'arrêt (13) et de l'écrou (14). Fixez-les fermement.
- 5) Attachez les deux tiges d'arrêt (10) aux verrous situés de chaque côté du cadre (1), vissez fermement. Le montage de la plate-forme moto est alors terminé.

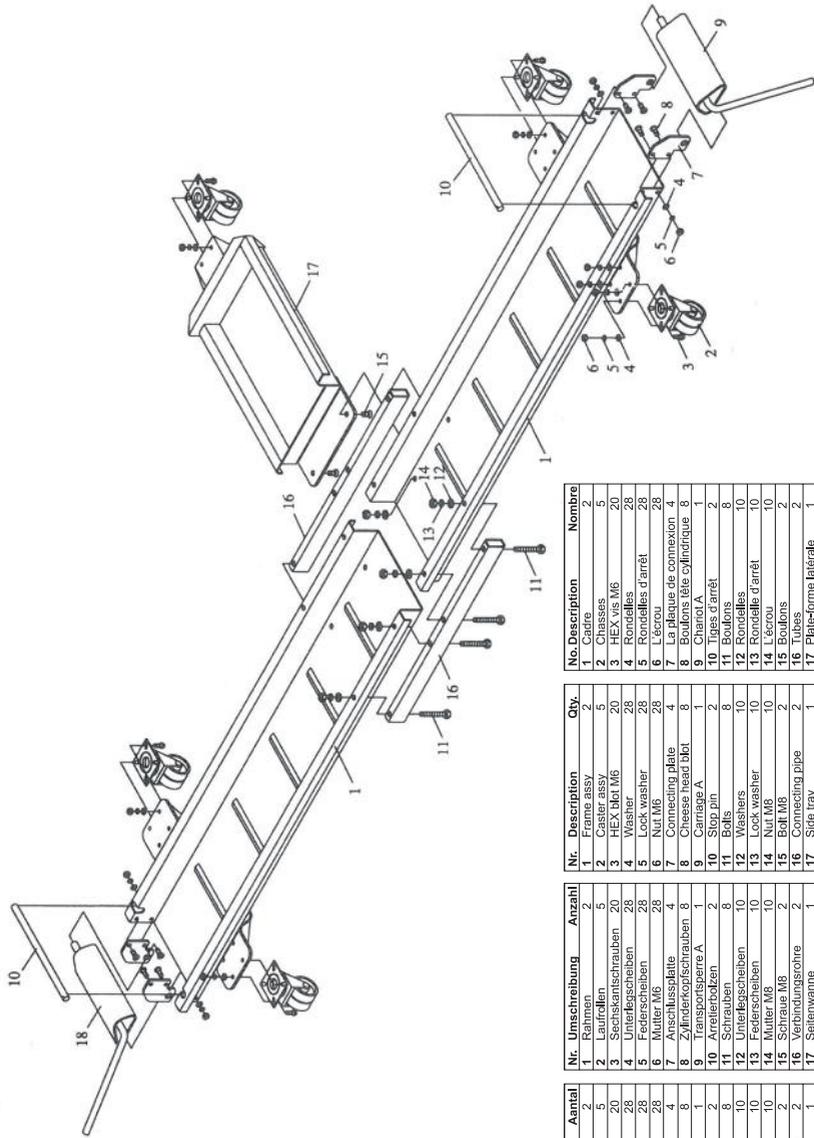
## UTILISATION

- 1) Lors de l'utilisation, veuillez abaisser les poignées des chariots A (9) et B (18) pour refermer la plate-forme. La moto est alors plus facile à manoeuvrer en hauteur.
- 2) Retirez la tige d'arrêt (10) d'un côté, manoeuvrez la moto sur la plate-forme, et faites tenir la moto en plaçant la béquille sur la plate-forme latérale (7). Remettez la tige d'arrêt (10) en place.
- 3) Attachez la moto à la plate-forme à l'aide de courroies afin d'éviter que la moto ne bascule lors du transport.
- 4) Tirez les poignées des chariots A (9) et B (18), pour actionner à nouveau la plate-forme.

## ENTRETIEN

- 1) Vérifiez que tous les écrous sont fixés fermement.
- 2) Vérifiez les joints régulièrement. Mettez la plate-forme hors-service en cas de cassure, ou si le cadre est tordu ou déformé.
- 3) Lubrifiez régulièrement les roulettes pour un fonctionnement optimal.
- 4) Abaissez les poignées des chariots A et B pour bloquer les roues lorsque la plate-forme n'est pas utilisée.

# TEKENING, ZEICHNUNG, DRAWING, DESSIN



Nr.	Omschrijving	Aantal	Nr.	Umschreibung	Anzahl	Nr.	Description	Qty.	Nr.	Description	Nombre
1	Frames	2	1	Rahmen	2	1	Frame assy	2	1	Cadres	2
2	Zwenkwieltjes	5	2	Laufrollen	5	2	Caster assy	5	2	Chassés	5
3	Schroeven	20	3	Sechskantschrauben	20	3	HEX Bolt M6	20	3	HEX vis M6	20
4	Sluitringen	28	4	Unterlegscheiben	28	4	Washer	28	4	Rondelles	28
5	Boringsen	28	5	Federscheiben	28	5	Lock washer	28	5	Rondelles d'arrêt	28
6	Moer M6	28	6	Mutter M6	28	6	Nut M6	28	6	L'écrou	28
7	Wingsplaat	8	7	Messplaat	8	7	Measuring plate	8	7	Plaque de connexion	8
8	Clipschroeven	8	8	Zakschroeven	8	8	Clutch screw	8	8	Boulons	8
9	Stuur A	1	9	Transportsperre A	1	9	Carriage A	1	9	Chariot A	1
10	Eindpinnen	2	10	Arrestbolzen	2	10	Stop pin	2	10	Tiges d'arrêt	2
11	Bouten	8	11	Schrauben	8	11	Bolts	8	11	Boulons	8
12	Sluitringen	10	12	Unterlegscheiben	10	12	Washers	10	12	Rondelles	10
13	Boringsen	10	13	Federscheiben	10	13	Lock washer	10	13	Rondelle d'arrêt	10
14	Moer M6	10	14	Mutter M6	10	14	Nut M6	10	14	L'écrou	10
15	Verbindingsbuizen	0	15	Verbindingsbuizen	0	15	Connect pipe	0	15	Tubes	0
16	Verbindingsbuizen	2	16	Verbindingsbuizen	2	16	Connect pipe	2	16	Tubes	2
17	Zijkleau	1	17	Sleuwanne	1	17	Slide tray	1	17	Plats-forme latérale	1
18	Stuur B	1	18	Transportsperre B	1	18	Carriage B	1	18	Chariot B	1

PAT Europe B.V.  
Hazegeit 1  
1724 BG Oudkarspel  
The Netherlands

